

PULSADOR DE DISPARO MANUAL REARMABLE

D É C L A N C H E U R D'EXTINCTION MANUEL RÉARMABLE

RESETTABLE MANUAL RELEASE BUTTON



ESPAÑOL

FRANÇAIS

ENGLISH

PULSADOR DE DISPARO MANUAL REARMABLE

El pulsador de disparo es un punto de activación manual de un riesgo.

FUNCIONAMIENTO

Para accionar el pulsador, levantar la tapa de protección y a continuación pulsar, éste queda activado hasta que se realiza un rearme manual mediante la llave. Para rearmar el pulsador girar la llave ¼ de vuelta a la izquierda y quedará listo para un nuevo uso, como muestra la figura (1).

INSTALACIÓN

Por lo general, el pulsador de disparo se instalará en la pared, en rutas de salida, fuera del recinto a proteger y a una altura de 1,5mts. aproximadamente del suelo. Deberá quedar claramente visible, identificable y accesible.

Para el montaje de superficie del pulsador a la pared, desmonte el panel frontal mediante el tornillo, y fije la base mediante tornillos 3.5X30mm según la superficie. Para la entrada de cables, realice un taladro en la parte superior, tal como muestran las figuras (2,3).

Utilice la base específica para el montaje empotrado en la pared, tal como muestran las figuras.

Una vez instalado colocar el precinto de seguridad suministrado.

DÉCLANCHEUR D'EXTINCTION MANUEL

Le déclancheur d'extinction manuel est un point d'activation manuel d'une extinction d'un risque.

FONCTIONNEMENT

Pour actionner le déclancheur, en pressant en dehors la couverture de protection et depuis pressez. Il reste activé jusqu'à ce qu'il y a un réarmement à l'aide d'une clé. Pour réarmer le déclancheur, tournez la clé ¼ à gauche et elle sera prête pour la réutiliser, comme le montre la figure (1)

INSTALLATION

Généralement, le déclancheur d'extinction manuel s'installera sur le mur, sur des routes de sortie, en dehors de l'enceinte à protéger et à une hauteur de quelques 1,5 m. Il devra être bien visible, identifiable et accessible.

Pour le montage de surface du déclancheur sur le mur, démontez le panneau à l'aide d'une vis et fixez la base à l'aide de vis de 3,5x30 mm, selon la surface. Pour l'entrée de câbles, percez la partie supérieure, comme le montrent les figures (2,3).

Utilisez la base spécifique pour le montage encastré dans le mur, comme le montrent les figures.

Une fois installé, mettre le plomb de sécurité fourni

RESETTABLE MANUAL RELEASE BUTTON

The release button is a point for manual activation of fire-fighting.

OPERATION

To activate the button, pushing the protection lid out and continue pushing; it will be activated until it is manually reset by key. To reset the button, turn the key ¼ to the left and it is ready for the next use, according to picture (1).

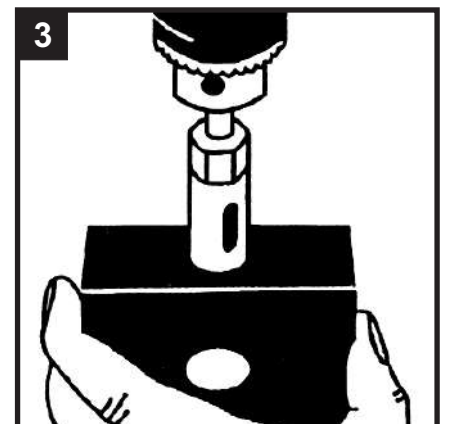
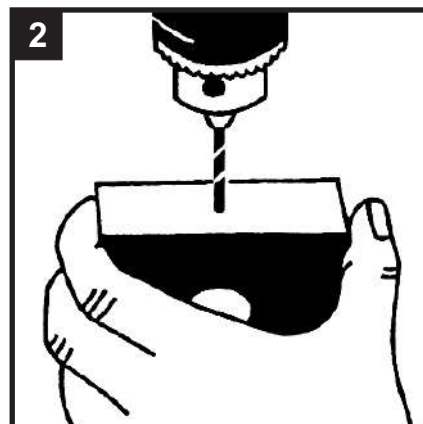
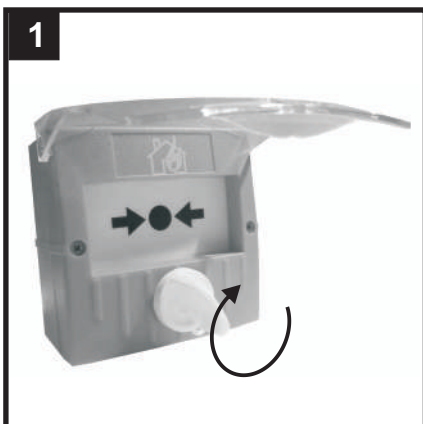
INSTALLATION

Generally release (***) buttons are installed on the wall of exits, outside the place to be protected and at a height of approximately 1,5 m. It must be clearly visible, identifiable and accessible.

To fix the alarm button on the wall, remove the front panel taking out the screws and fit the base by means of 3,5x30mm screws according to the surface. For cable input, drill a hole in the upper part, as shown in figures (2-3).

Use the specific base for built-in fitting on the wall, as shown in the drawings.

Once installed, put the provided security seal.



**FUNCIONAMIENTO
FONCTIONNEMENT
OPERATION**



**REPOSO
VEILLE
STAND-BY**

**ACTIVADO
ACTIVÉE
ACTIVATED**

**DIMENSIONES
DIMENSIONS
DIMENSIONS**

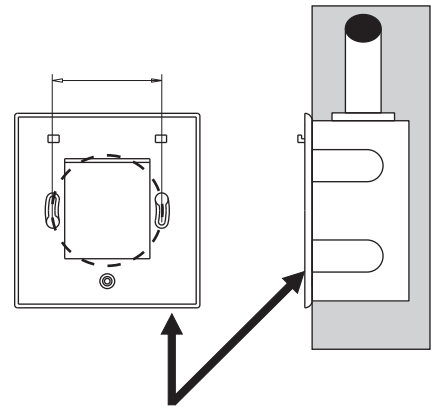


Pulsador con base de superficie
Déclancheur avec base de surface
Resettable with base for surface wall mounting



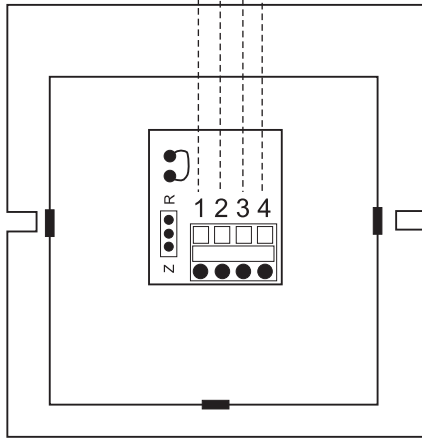
Pulsador con base para empotrar
Déclancheur avec base encastrer
Resettable with base for flush mounting

**MONTAJE EMPOTRADO
MONTAGE ENCASTRÉ
FLUSH MOUNTING**

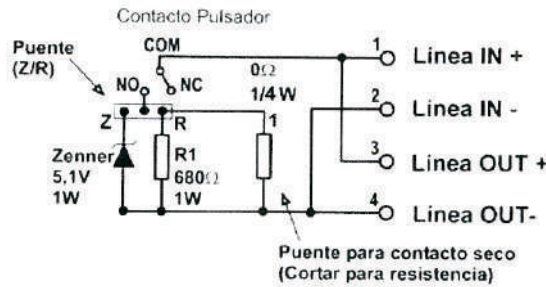


Base para cajetín universal.
Adaptable aux cassetins standard.
Adaptable to standard boxes.

**CONEXIONADO
CONNEXITÉ
WIRING**



**ESQUEMA ELEC. DEL CIRCUITO
CIRCUIT ÉLECTRIQUE
CIRCUIT ELECT. DRAWING**



**BASES DISPONIBLES
BASES DISPONIBLES
AVAILABLE BASES**



Base de superficie
Base de surface
Base for surface wall mounting



Base para empotrar
Base pour encastrer
Base for flush mounting

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Mecánicas:

Dimensiones máx89 x 89 x 52mm
Dimensiones mín89 x 89 x 36mm
Dist. Máx. entre pulsadores50mm
Altura instalación1,2-1,5m
Tornillos fijación 2x (3,5x30mm)

Eléctricas:

Tensión de alimentación24V DC
Consumo en Reposo0mA
Limite Consumo1W
Estadosreposo/alarma
Temperatura trabajo-10° a 50°C
Temp. de almacenado-10° a 50°C
Humedad relativa máx.95%

Configuraciones (Posición del puente):

Contacto seco(R)2W
Resistencia (R + Puente cortado)680Ω/1W
Modo Zenner (Z)5,1V/1W

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Mécaniques:

Surface89 x 89 x 52mm
Encastrer89 x 89 x 36mm
Distance Máx. entre déclancheurs50mm
Hauteur d'installation1,2-1,5m
Vis de fixation 2x (3,5x30mm)

Electriques:

Tensión d'alimentation24V DC
Consommation de repos0mA
Limite de consommation1W
Étatsrepos/alarma
Température de fonctionnement-10° a 50°C
Température de stockage-10° a 50°C
Humidité relative max95%

Configurations (Posicion du pont):

Contacto sec(R)2W
Résistance (R + Pont cassé)680Ω/1W
Mode Zenner (Z)5,1V/1W

TECNICAL DATA

Mechanical:

Surface89 x 89 x 52mm
Build in89 x 89 x 36mm
Max. distance between buttons50mm
Installations height1,2-1,5m
Fixing screws 2x (3,5x30mm)

Electrical:

Power supply24V DC
Stand-by power consumption0mA
Power limit1W
Statusstand-by/alarm
Working temperature-10° a 50°C
Storage temperature-10° a 50°C
Max. relative humidity95%

Selector Options:

Dry contact (R)2W
Resistor (R + Jumper cuted)680Ω/1W
Zenner Mode (Z)5,1V/1W

